

**ST. JAMES' SETTLEMENT**  
**Details of Facilities & Charges of Ming Hua Hall**  
 聖雅各福群會明華堂設備及收費表

**(一) RENTAL CHARGE 場地租金**

Performance (ONE Session / 4 hours)	SKH Organisation / Joint-Function Organisation 聖公會機構 / 合辦機構		Charitable Organisation 政府承認之非牟利機構		Other Organisation 其他註冊機構	
	Office Hours 辦公時間	Non Office Hours 非辦公時間	Office Hours 辦公時間	Non Office Hours 非辦公時間	Office Hours 辦公時間	Non Office Hours 非辦公時間
正式演出 (每節四小時)	\$1,540	\$2,200	\$1,980	\$3,080	\$3,080	\$4,400
One Extra Hour 每加一小時	\$385	\$550	\$495	\$770	\$770	\$1,100
Rehearsal (First 2 Hours) 排練首兩小時	\$660	\$880	\$770	\$1,100	\$990	\$1,540
One Extra Hour 每加一小時	\$330	\$440	\$385	\$550	\$495	\$770
Deposit 保證金	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$2,500	\$2,500

**P.S. Office Hours**

Monday ~ Friday  
Saturday

**註：辦公時間**

週一至週五  
週六 (公眾假期除外)

9:00am ~ 5:30pm 上午九時 至 下午五時半  
9:00am ~ 1:00pm 上午九時 至 下午一時正

**Non-Office Hours**

Monday ~ Friday  
Saturday  
Sunday & Public Holiday

**非辦公時間**

週一至週五  
週六  
星期日及公眾假期

5:30pm ~ 10:00pm 下午五時半 至 晚上十時  
1:00pm ~ 10:00pm 下午一時 至 晚上十時  
10:00am ~ 6:00pm 上午十時 至 下午六時

**(二) EQUIPMENT CHARGE 器材租用費**

1. Sound System (providing 2 mics)	音響系統 (只提供 2 支咪)	\$50.-per hour	每小時 50 元
2. Stage Light (with technician)	舞台燈光 (連控制員)	\$60.-per hour	每小時 66 元
3. Overhead Projector (with screen)	高映機 (連螢幕)	\$30.-per hour	每小時 30 元
4. Slide Projector (with screen)	幻燈機 (連螢幕)	\$30.-per hour	每小時 30 元
5. Piano / Organ	鋼琴 / 電子琴	\$60.-per hour	每小時 60 元
6. TV + Video	電視 + 錄影機	\$50.-per hour	每小時 50 元
7. #LCD Projector (with screen)	多媒體投影機	\$70.-per hour	每小時 70 元
LCD Projector + Video	多媒體投影機 + 錄影機	\$100.-per hour	每小時 100 元

# Assurance Fee for hiring LCD Projector - \$2,000 (租用 LCD 多媒體投影機需繳交 2,000 元保證金)

**(三) Capacity 容額**

400 seats

400 座位

Effective date : 1/3/2007

生效日期：2007 年 3 月 1 日

**ST. JAMES' SETTLEMENT**  
**Details of Facilities & Charges of Seminar Room (Rm. 806)**  
 聖雅各福群會演講廳(806 室)設備及收費表

**(一) RENTAL CHARGE 場地租金**

First 2 Hours 首兩小時	SKH Organisation / Joint-Function Organisation 聖公會機構 / 合辦機構		Charitable Organisation 政府承認之非牟利機構		Other Organisation 其他註冊機構	
	Office Hours 辦公時間	Non Office Hours 非辦公時間	Office Hours 辦公時間	Non Office Hours 非辦公時間	Office Hours 辦公時間	Non Office Hours 非辦公時間
	\$320	\$420	\$380	\$640	\$520	\$800
One Extra Hour 每加一小時	\$160	\$210	\$190	\$320	\$260	\$400
Deposit 保證金	\$800					

**P.S. Office Hours**

Monday ~ Friday  
Saturday

**註：辦公時間**

週一至週五  
週六 (公眾假期除外)

9:00am ~ 5:30pm 上午九時 至 下午五時半  
9:00am ~ 1:00pm 上午九時 至 下午一時正

**Non-Office Hours**

Monday ~ Friday  
Saturday  
Sunday & Public Holiday

**非辦公時間**

週一至週五  
週六  
星期日及公眾假期

5:30pm ~ 10:00pm 下午五時半 至 晚上十時  
1:00pm ~ 10:00pm 下午一時 至 晚上十時  
10:00am ~ 6:00pm 上午十時 至 下午六時

**(二) EQUIPMENT CHARGE 器材租用費**

1. Sound System	音響系統	\$30.-per hour 每小時 30 元
2. Overhead Projector (with screen)	高映機 (連螢幕)	\$30.-per hour 每小時 30 元
3. Slide Projector (with screen)	幻燈機 (連螢幕)	\$30.-per hour 每小時 30 元
4. TV + Video	電視錄影機	\$50.-per hour 每小時 50 元
5. *LCD Projector (with screen)	多媒體投影機	\$70.-per hour 每小時 70 元

\*(租用 LCD/多媒體投影機需繳交 2,000 元保證金)

**(三) Capacity 容額**

100 seats

100 座位

Effective date : 1/3/2007

生效日期：2007 年 3 月 1 日

**ST. JAMES' SETTLEMENT**  
**Details of Facilities & Charges of Room 902**  
 聖雅各福群會 902 室設備及收費表

**(一) RENTAL CHARGE 場地租金**

First 2 Hours 首兩小時	SKH Organisation / Joint-Function Organisation 聖公會機構 / 合辦機構		Charitable Organisation 政府承認之非牟利機構		Other Organisation 其他註冊機構	
	Office Hours 辦公時間	Non Office Hours 非辦公時間	Office Hours 辦公時間	Non Office Hours 非辦公時間	Office Hours 辦公時間	Non Office Hours 非辦公時間
	\$180	\$220	\$200	\$340	\$280	\$400
One Extra Hour 每加一小時	\$90	\$110	\$100	\$170	\$140	\$200
Deposit 保證金	\$500					

**P.S. Office Hours**

Monday ~ Friday  
Saturday

**註：辦公時間**

週一至週五  
週六 (公眾假期除外)

9:00am ~ 5:30pm 上午九時 至 下午五時半  
9:00am ~ 1:00pm 上午九時 至 下午一時正

**Non-Office Hours**

Monday ~ Friday  
Saturday  
Sunday & Public Holiday

**非辦公時間**

週一至週五  
週六  
星期日及公眾假期

5:30pm ~ 10:00pm 下午五時半 至 晚上十時  
1:00pm ~ 10:00pm 下午一時 至 晚上十時  
10:00am ~ 6:00pm 上午十時 至 下午六時

**(二) EQUIPMENT CHARGE 器材租用費**

1. Sound System	音響系統	\$30.-per hour 每小時 30 元
2. Overhead Projector (with screen)	高映機 (連螢幕)	\$30.-per hour 每小時 30 元
3. Slide Projector (with screen)	幻燈機 (連螢幕)	\$30.-per hour 每小時 30 元
4. TV + Video	電視錄影機	\$50.-per hour 每小時 50 元
5. *LCD Projector (with screen)	多媒體投影機	\$70.-per hour 每小時 70 元

\*(租用 LCD/多媒體投影機需繳交 2,000 元保證金)

**(三) Capacity 容額**

30 seats

30 座位

Effective date : 1/3/2007

生效日期：2007 年 3 月 1 日